

<input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Juvenile Court محكمة المنطقة محكمة دنفر للأحداث _____ County, Colorado مقاطعة كولورادو Court Address: عنوان المحكمة:	▲ COURT USE ONLY ▲ للاستخدام بواسطة المحكمة فقط
In re: فيما يتعلق بما يلي: <input type="checkbox"/> The Marriage of: زواج: <input type="checkbox"/> The Civil Union of: زواج مدني: <input type="checkbox"/> Parental Responsibilities concerning: مسؤوليات الوالدين المتعلقة بما يلي:	
Petitioner: مُقَدِّم الالتماس And و Co-Petitioner/Respondent: مُقَدِّم الالتماس المشارك/ المدعى عليه	
Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): المحامي أو الطرف الذي ليس لديه محامي (الاسم والعنوان)	Case Number: رقم القضية:
Phone Number: رقم الهاتف: FAX Number: رقم الفاكس:	E-mail: بريد الكتروني: Atty. Reg. #: رقم التسجيل:
Division القسم	Courtroom قاعة المحكمة:
CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH MANDATORY FINANCIAL DISCLOSURES *****EACH PARTY MUST COMPLETE AND FILE THIS FORM WITH THE COURT***** شهادة الامتثال للإفصاحات المالية الإلزامية ***** يجب على كل طرف إكمال هذا النموذج وتقديمه إلى المحكمة *****	

I, the Petitioner Co-Petitioner/Respondent (check one) hereby certify that I have sent the other party the following Mandatory Disclosures as required by Rule 16.2(e)(7) of the Colorado Rules of Civil Procedure.

أقر أنا، مُقَدِّم الالتماس مقدم الالتماس المشارك/ المدعى عليه (حدد خيارًا واحدًا)؛ بموجب ما أُرسلت إلى الطرف الآخر الإفصاحات الإلزامية التالية كما هو مطلوب بموجب القاعدة 16.2 (هـ) (7) من قواعد كولورادو للإجراءات المدنية.

See JDF 1125: Mandatory Disclosure – Form 35.1 for explanation on what is required by the disclosures being listed. Check those that you have furnished to the other party. **(Note: Only the Sworn Financial Statement and Child Support Worksheet should be filed with the Court.)**

انظر JDF 1125 الإفصاح الإلزامي - نموذج 35-1 لشرح ما هو مطلوب من خلال الإفصاحات المدرجة. حدد الإفصاحات التي قدمتها للطرف الآخر. (ملاحظة: يجب فقط تقديم القوائم المالية المحلفة وورقة عمل إعالة الطفل إلى المحكمة.)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Retirement Plans
خطط التقاعد | <input type="checkbox"/> Sworn Financial Statement
القائمة المالية المحلفة |
| <input type="checkbox"/> Bank/Financial Institution Accounts
حسابات البنوك / المؤسسات المالية | <input type="checkbox"/> Income Tax Returns (most recent 3 years)
إقرارات ضريبة الدخل (آخر 3 سنوات) |
| <input type="checkbox"/> Income Documentation (Pay Stubs, etc.)
توثيق الدخل (إبصال المرتب، إلخ.) | <input type="checkbox"/> Personal Financial Statements (last 3 years)
القوائم المالية الشخصية (آخر 3 سنوات) |
| <input type="checkbox"/> Employment and Education – Related child Care Documentation
التوظيف والتعليم - وثائق رعاية الطفل ذات الصلة | <input type="checkbox"/> Business Financial Statements (last 3 years)
القوائم المالية للأعمال (آخر 3 سنوات) |
| <input type="checkbox"/> Insurance Documentation | <input type="checkbox"/> Real Estate Documents (Appraisal, Title, etc.) |

وثائق التأمين
 Extraordinary Children's Expense Documentation

وثائق نفقات الأطفال غير العادية

المستندات العقارية (التأمين، الصفة، إلخ.)
 Personal Debt (Loans, Title, Credit Card Statements, etc.)

الديون الشخصية (القروض، الكشوفات الخاصة ببطاقات الائتمان، إلخ.)
 Investments
الاستثمارات

Employment Benefits
استحقاقات العمالة

If I have not provided information, it is because:

إذا لم أقم بتقديم المعلومات، فذلك بسبب الآتي:

I hereby certify that, to the best of my knowledge, the disclosures I have made are complete and correct as of this date.

أقر بموجبي، بناء على أفضل معرفتي، بأن الإفصاحات التي قمت بتقديمها كاملة وصحيحة اعتبارًا من هذا التاريخ.

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.
بتحديد هذا المربع، أقر بأنني سأقوم بملء الفراغات فقط ولن أقوم بتغيير أي شيء آخر في النموذج.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.
بتحديد هذا المربع، أقر بأنني أجريت تغييرًا على المحتوى الأصلي لهذا النموذج.

***SIGNATURE(S) ARE REQUIRED BELOW BEFORE FILING WITH THE COURT**

*التوقيع (التوقيعات) مطلوب أدناه قبل التقديم إلى المحكمة

VERIFICATION

إقرار

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

أقر تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين بموجب قانون كولورادو أن ما سبق صحيح وحقيقي.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
في _____، _____، في يوم _____، تحرير المستند
(date) (month) (year) (city or other location, and state OR country)
(التاريخ) (الشهر) (السنة) (المدينة أو موقع آخر، الدولة أو البلد)

(Printed name of Petitioner/Co-Petitioner/Respondent)
الاسم المطبوع لمقدم الائتماس/مقدم الائتماس المشارك / المدعى عليه

*Signature of Petitioner/Co-Petitioner/Respondent
*توقيع مقدم الائتماس/مقدم الائتماس المشارك / المدعى عليه

Attorney Signature, if any

توقيع المحامي (إن وجد)

***SIGNATURE IS REQUIRED BELOW BEFORE FILING WITH THE COURT**

*** التوقيع مطلوب أدناه قبل التقديم إلى المحكمة ***

CERTIFICATE OF SERVICE

شهادة الإخطار

I certify that on _____ (date) a true and accurate copy of **the CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH MANDATORY FINANCIAL DISCLOSURES** was served on the other party by:

أقر أنه في _____ (التاريخ)، تم تقديم نسخة صحيحة ودقيقة من شهادة الامتثال للإفصاحات المالية الإلزامية للطرف الآخر عن طريق:

Hand Delivery, E-filed, Faxed to this number _____, **or**

التسليم باليد، أو عبر وسيلة إلكترونية، أو عبر الفاكس إلى الرقم _____، أو

by placing it in the United States mail, postage pre-paid, and addressed to the following:

بارساله عبر بريد داخل الولايات المتحدة، والبريد مسبق الدفع، وكان موجهًا إلى:

To: _____
إلى:

*(Your Signature)
(توقيعك) *

Date
التاريخ